

141. oldal

8.

1 g, 2 j, 3 k, 4 f, 5 i, 6 e, 7 h, 8 b, 9 c, 10 a, 11 l, 12 d.

9.

Das Konzert fällt heute im Stadion aus. Die Klimatologen müssen diese interessanten Tabellen unter die Lupe nehmen. Nach dem Unfall wimmelte die Kneipe von Polizisten. Ich hatte Angst, dass ich von ihm wieder eine kriege. Es besteht kein Zweifel, dass er der größte Wissenschaftler aller Zeiten ist. Kommen Sie bitte zur Kasse. Sie sind an der Reihe. Ganz im Gegenteil. Nicht ich habe ihm das gestohlen, sondern er mir. Warum nimmst du diese wichtigen Fragen so auf die leichte Schulter? Er ließ allen Kollegen ausrichten, dass er während der Konferenz nicht gestört werden darf. Wenn du diese Sache nicht klärst, wird deine Glaubwürdigkeit über Bord gehen.

142. oldal

1. a)

produzieren – erzeugen

langfristig – für längere Zeit

spüren – fühlen

an|steigen – zu|nehmen

berühmt – bekannt

aufgrund + G – anhand + G

bescheren D, A – schenken D, A

Möglichkeit – Chance

es gibt – es ist gültig

gleichzeitig – zur gleichen Zeit

bereits – schon

schätzungsweise – cirka

beispielsweise – zum Beispiel

prominent – bekannt

erläutern – erklären

s. verringern – sinken

knapp – wenig

reichen – genügen

143. oldal

2. a)

beárnyékol – árnyék
érezni – érzék
megajándékozni – ajándékozás
megmagyarázni – magyarázat
érvényes – érvényesség
megjövendölni – jövendölés
kutatni – kutatás
megítélni – ítélet
megállapítani – megállapítás
kiválasztani – választék
csökkenni – csökkenés
növekedni – növekedés
értékelni – értékelés
mozogni – mozgás

leírni – leírás
megsemmisíteni – megsemmisítés
virággzani – virágzás
termelni – termelés
uralkodni – uralkodó
nyomozni – nyomozás
terjeszteni – terjesztés
összefüggeni – összefüggés
lezajlani – lezajlás
elmaradni – kiesés, veszteség
felismerni – felismerés
követelni – követelés
hátráltatni – akadály

144. oldal

Az állapotpasszív

Das Geschäft ist geschlossen.
Die Arbeit ist beendet.
Die Blumen sind gegossen.
Die Fenster sind geöffnet.
Das Rauchen ist verboten.
Die Uhr ist aufgezogen.
Das Zimmer ist eingerichtet.

Das Museum ist geöffnet.
Die Schularbeit ist kontrolliert.
Die Tür ist frisch bemalt.
Die Karten sind verkauft.
Der Dieb ist verurteilt.
Die Teller sind abgewaschen.
Der Raum ist geschmückt.

145. oldal

Präteritum

Die Lampe war ausgeschaltet.
Die Gäste waren abgeholt.
Der Teppich war gereinigt.
Der Plan war besprochen.
Das Bier war getrunken.
Der Tisch war gedeckt.
Zwei Zimmer waren gebucht.
Die Hausaufgabe war gemacht.

Das Radio war eingeschaltet.
Die Uhr war aufgezogen.
Der Brief war unterschrieben.
Die Pakete waren abgeschickt.
Die Pferde waren eingeschlossen.
Das Auto war beschädigt.
Der Brief war eingeworfen.
Die Maschine war ausgestellt.

Perfekt

Die Zimmer sind schon gebucht gewesen.
Das Fenster ist geöffnet gewesen.
Die Gulaschsuppe ist gekocht gewesen.
Der Brief ist abgeschickt gewesen.
Das Kleid ist genäht gewesen.

Ein Taxi ist gerufen gewesen.
Ein Zimmer ist besetzt gewesen.
Die Rechnung ist beglichen gewesen.
Die Wörter sind erklärt gewesen.
Die Zimmer sind ausgegeben gewesen.

146. oldal

Haben zu + Infinitiv

Du hast noch heute deine Hausaufgabe zu schreiben.
Der Bäcker hat frisches Brot zu backen.
Wir haben eine Postkarte zu schreiben.
Der Arzt hat den Kranken zu heilen.
Der Ingenieur hat das Haus zu entwerfen.
Wir haben den Koffer bis 5 einzupacken.

Du hast Mutti um 2 anzurufen.
Ich habe zwei Briefe zu schreiben.
Du hast dein Zimmer aufzuräumen.
Ich habe die Uhr aufzuziehen.
Ich habe das Geld einzuzahlen.
Er hat das Paket aufzugeben.

1.

Du hast diese Briefe noch heute zur Post zu schaffen. Der Mechaniker hat bis 11 dieses Auto zu reparieren. Der Übersetzer hat diesen Brief zu übersetzen. Ich habe sie am Bahnhof abzuholen. Der Fahrer hat darüber die Polizei zu benachrichtigen. Der Angestellte der Bank hat das Geld auf mein Konto zu überweisen. Wir haben die Arbeit bis 12 zu beenden. Die Touristen haben zur Reise noch einige Papiere zu besorgen. Der Forscher hat realistisch zu denken. Die Wissenschaftler haben uns immer die Wahrheit zu sagen. Wie habe ich das zu verstehen? Die Journalisten haben über die Tatsachen und nicht über die Ideologien zu berichten. »100 deutsche Wissenschaftler haben gegen Einstein aufzutreten!« sagte Goebbels und verschwand im Nebel.

147. oldal

sein zu + Infinitiv

Dieser Brief ist noch heute zu schreiben.
Diese Regel ist leicht zu lernen.
Das ist kaum zu glauben.
Die Blume ist oft zu gießen.
Dieses Buch ist einfach nicht zu lesen.
Dieser Vers ist nicht zu übersetzen.

Dieses Beispiel ist nicht zu lösen.
Sein Verhalten ist nicht zu erklären.
Der Apfel ist gründlich zu waschen.
Die Arbeit ist noch diese Woche zu beenden.
Dein Schrift ist kaum zu lesen.
Das Geld ist monatlich einzuzahlen.

1.

- (1) Die Trauben sind gründlich zu waschen.
Ich habe die Trauben gründlich zu waschen.
- (2) Ich habe das Fenster zu öffnen. Das Fenster ist zu öffnen.
- (3) Das Altpapier ist wiederzuverwenden. Wir haben das Altpapier wiederzuverwenden.
- (4) Ich habe den Videorecorder einzuprogrammieren. Der Videorecorder ist einzuprogrammieren.
- (5) Ich habe den Brief aufzugeben. Der Brief ist aufzugeben.

150. oldal

BILDERSPRACHE

1. saját szakállára tenni vmit
2. minden mennyiségben
3. csalódni
4. valami pizslicsáré dolog miatt mérgeledni
5. nagy a teherbírása
6. megtéveszteni vkit
7. dőzsölni, nagy jólétben élni
8. fején találja a szöget
9. a rövidet (rövidebbet) húzza
10. egy fillért sem ér, értéktelen

151. oldal

2.

A-4, B-7, C-6, D-8, E-1, F-5, G-2, H-10, I-3, J-9

154. oldal

1.

- (1) Das Fenster ist schon seit 2 Stunden geöffnet.
Das Fenster wird von den Kindern geöffnet.
- (2) Das Feuer wird von den Feuerwehrleuten gelöscht.
Das Feuer ist gelöscht.
- (3) Der Kranke ist geheilt.
Der Kranke wird von dem Arzt geheilt.
- (4) Das Zimmer ist schön eingerichtet.
Das Zimmer wird von den Eltern eingerichtet.
- (5) Die Uhr wird von der Oma aufgezogen.
Die Uhr tot aufgezogen.
- (6) Das Gras wird gemäht.
Das Gras ist im Garten gemäht.

2.

Az edény el van mosogatva.
Kijavítják a hibákat.
A jégsapkák elolvadtak.
A ház ajtaja be van zárva.
A tablettákat felírták
Megterítik az asztalt.
A munka hamarosan befejeződik.

Gyakran beszélnek róla.
Megoldották a feladatokat.
A rendőrséget riasztották.
A családot értesítik.
A családot értesítették.
Ki követeli ezt?
Minden el van intézve.

3.

Die Polizei ist also schon benachrichtigt. Der Text ist also schon übersetzt. Das Gästezimmer ist also schon aufgeräumt. Das Heft ist also schon geöffnet. Die neue Kreditkarte ist also schon bestellt. Die Waren sind also schon abgeholt. Ein Taxi ist also schon bestellt. Das Hochhaus ist also schon renoviert.

156. oldal

4.

Bill hat den Ball aufzublasen. Sie haben die Teile des Motors sofort auszutauschen. Die Uhr ist nicht aufzuziehen. Dieser Schrank ist nicht zu verschließen. Der Sportler hat auf sein Gewicht zu achten. Wenn ein LKW vor einem fährt, ist er nicht leicht zu überholen. Wenn es dunkel ist, ist die Hausnummer kaum zu lesen. Wenn deine Bluse nass geworden ist, hast du eine andere zu nehmen. Dieser Kranke ist nicht zu heilen. Diese Arbeit ist noch heute zu beenden. Diese Aufgabe ist nicht so schnell zu lösen.

5.

1. a) Man muss die Briefe aufgeben.
b) Die Briefe müssen aufgegeben werden.
c) Die Briefe sind aufzugeben.
2. a) Man muss das Auto reparieren.
b) Das Auto muss repariert werden.
c) Das Auto ist zu reparieren.
3. a) Man muss das Kleid bügeln.
b) Das Kleid muss gebügelt werden.
c) Das Kleid ist zu bügeln.
4. a) Man muss die Hose austauschen.
b) Die Hose muss ausgetauscht werden.
c) Die Hose ist auszutauschen.
5. a) Die Regeln muss man einhalten.
b) Die Regeln müssen eingehalten werden.
c) Die Regeln sind einzuhalten.
6. a) Die Vorschriften muss man lesen.
b) Die Vorschriften müssen gelesen werden.
c) Die Vorschriften sind zu lesen.

6.

Ezeket a hibákat könnyen ki lehet javítani. Ezt a dolgot már nem lehet használni. Az autót utazás előtt alaposan meg kell vizsgálni. A betegnek ezeket a tablettákat naponta kétszer be kell vennie. A sört nem melegen kell inni. A rendőrnek minden egyes poggyászt lelkiismeretesen át kell vizsgálnia. Ma még két fogalmazást kell írnom. A beteget még meg lehet gyógyítani.

7.

1. a) Man kann diese Aufgabe lösen.
b) Diese Aufgabe ist zu lösen.
c) Diese Aufgabe kann gelöst werden.
d) Diese Aufgabe ist lösbar.

2. a) Man kann das Feuer löschen.
b) Das Feuer ist zu löschen.
c) Das Feuer kann gelöscht werden.
d) Das Feuer ist löscherbar.
3. a) Man kann die Lektüre übersetzen.
b) Die Lektüre ist zu übersetzen.
c) Die Lektüre kann übersetzt werden.
d) Die Lektüre ist übersetbar.
4. a) Man kann die Katze heilen.
b) Die Katze ist zu heilen.
c) Die Katze kann geheilt werden.
d) Die Katze ist heilbar.
5. a) Man kann das Gebäude renovieren.
b) Das Gebäude ist zu renovieren.
c) Das Gebäude kann renoviert werden.
d) Das Gebäude ist renovierbar.
6. a) Die Statuen kann man nicht transportieren.
b) Die Statuen sind nicht zu transportieren.
c) Die Statuen können nicht transportiert werden.
d) Die Statuen sind nicht transportierbar.
7. a) Man kann die Fehler korrigieren.
b) Die Fehler sind zu korrigieren.
c) Die Fehler können korrigiert werden.
d) Die Fehler sind korrigierbar.
8. a) Man kann diese Speise nicht essen.
b) Diese Speise ist nicht zu essen.
c) Diese Speise kann nicht gegessen werden.
d) Diese Speise ist nicht essbar.

157. oldal

Lücken – Text – Test

1. c, 2. b, 3. d, 4. c, 5. b, 6. a, 7. c, 8. b, 9. b, 10. a, 11. c.

162. oldal

Teste Dich!

1. b, 2. b, 3. d, 4. c, 5. a, 6. c, 7. c